Мотоцикл SPARK SP125C-2XWQ

Керівництво з експлуатації

2023 р.

3MICT

1. A:=:EVG1 <1>HFHKL1 5
2. IJ:<BE: L: A:OH>B ;?AI?DB 9
3. HIBK FHLHPBDE: 13
4. ?DKIEM:L:P1Y 18
5. L?OG1QG? H;KEM=H<M<:GGY 29
6. A;?J1=:GGY FHLHPBDE: 33
7. FH@EB<1 G?KIJ:<GHKL1 L: REYOB 2O MKMG?GGY 60
8. =:J:GL1CG1 AH;H<¶YA:GGY 69
9. IJBCGYL1 IHAG:Q?GGY L: KDHJHQ?GGY 73

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

>ydm}fh <Zf aZ \b[•j • ijhl^h[lZ gggyLFH «SPARK» Fb \i_\g_g• sh p_c fhlhpbde aZ^h\hevgblv
kih^•\Zggy lZ hq•dm\Zggy • ih^Zjm} <Zf • <Zr•c jh^bg• jZ^•klv k\h€fb yd•klx lZ fh`eb\h

Ijh^mdp•y LF ©63$5.ª \b]hlh\e_gZ aZ kmqZkgbfb l_ogheh]•yfb sh aZ[_ai_qm} €€ gZ^
l_jf•gm kem`[b aZ mfh\b ^hljbfZggy ijZ\be _dkiemZlZp•€ h[kem]h\m\Zggy lZ aZih
ijh^Z}vky n•abqgbf • xjb^bqgbf hkh[Zf m f•kpyo jha^j•[gh€ lZ hilh\h€ lhj]•\e• aZ p•gZ
\•^ih\•^gh ^h qbggh]h aZdhZgh^Zi\jkl^Zmdp•y \b]hlh\e_gZ gZL HaZ<©Fhelhlg_gy•fi;j4000,
MdjZ€gZ f >g•ijh ij Y\hjgbpvmh]h ijbbf•jsZ_ggy_e .

>Zg_ d_j•\gbpl\h f•klblv ijZ\beZ a _dkiemZlZp•€ lZ l^Zgh€fhlhh[kgmdh\emZ\dgZ
\b\q•lv •gkljmdp•x • a lhqg•klx ^hljbfmcl_kv aZagZq_gbo m gvhfm ijZ\be l•jfj•gdhf_g^
_dkiemZlZp•€ fhlhpbdeZ • a_klb ^h f•g•fmfm fh`eb\• g_kijZ\ghkl• >[Zceb\h a[_j•]Zcl_
^h gvh]h \ jZa• \bgbdg_ggy iblZgv a _dkiemZlZp•€ a[_j•]Zggy • ljZgkihjlm\Zggy \bjh
\bjh[m i_j_^Zcldnj•\gbpl\h gh\hfm \eZkgbdm

IhklZqZevgbd •fihjl_j ij_^klZ\gbd \bjh[gbdZ gZ l_jblhj•€ MdjZ€gb lZ i•^ijb}fkl\h
kih`b\Zq•LH<©Fhelhl_o•fihjlª, MdjZ€gZ f >g•ijh ij Y\hjgbpvmh]h ijbbf•jsZ_ggy
Ij_^klZ\gbdlZ dhfiZg•€ agZoh^ylvky m \k•o j_]•hgZo MdjZ€gb • fZxlv mk• g_h[o•^g•
d\Ze•n•dh\Zgh]h l_og•qgh]h k_j\•kgh]h h[kem]h\m\Zggy Z lZdh`]hlh\• gZ^Zlb dhgkme
_dkiemZlZp•}x fhlhpbdeZ

<bjh[gbdQMGP1G EDH=HLHJK:CDE F:GMN?DQMJ1 DH EL> ª IJHFBKEH<: AHG: OM:K1
QMGP1G DBL:C &+21*4,1* +21*/, 02725&<&/(0$18)$&785(&2 /7' +8$;, ,1'8675< 3
',675,&7 &+21*4,1* &+,1$ <bjh[gbd g_ g_k_ \•^ih\•^Zevghkl• aZ a[blhd lZ fh`eb\• i
j_amevlZl•kZgdp•hgh\Zgh]h i_j_h[eZ^gZggy • fh^_jg•aZp•€ fhlhl_og•db g_ijZ\bevgh]h
\bdhjbklZggy €€ g_ aZ ijbagZq_ggyf

УВАГА!

Дотримання зазначених у цьому керівництві правил експлуатації та обслуговування є основною умовою правильного використання мотоцикла! Перед початком використання мотоцикла уважно вивчіть це керівництво.

УВАГА!

Зміни, внесені власником мотоцикла в конструкцію будь-яких вузлів, звільняють виробника від будь-якої відповідальності за можливі поломки мотоцикла і травмування мотоцикліста!

?dkiemZlm\Zlb h[kem]h\m\Zlb lZ j_fhglm\Zlb fhlhpbde fh`mlv ex^b yd• fZxlv g_h[o•
hagZchfe_g• a \bfh]Zfb [_ai_db <•^ih\•^gh ^h aZdhgh^Z\kl\Z MdjZ€gb ihkh]b yd•
\eZkgbdZfb ljZgkihjlgh]h aZkh[m i•^\bs_gh€ g_[_ai_db • g_kmlv ih\gm \•^ih\•^Zevg•
^hljbfZggy ijZ\be aZih[•]Zggy g_sZkgbf \biZ^dZf Z lZdh` aZ ^hljbfZggy ljZ\be ^hjh`gvh
^hjh]Zo aZ]Zevgh]h dhjbkljbmfZggyy ^hha\he•\ k\•^hpl\ ihk\•^q_gv lZ •grbo ^hdmf_gl•\
_dkiemZlZp•€ fhlhpbdeZ a^•ckgx}lvky \•^ih\•^gh ^h \bfh] qbggh]h aZdhgh^Z\kl\Z

УВАГА!

Усю відповідальність за наслідки, які настали в результаті неправильного поводження з мотоциклом або використання його не за призначенням, несе його власник!

УВАГА!

У зв'язку з постійним вдосконаленням вузлів і агрегатів мотоциклів, виробник залишає за собою право на внесення змін (які не впливають основні технічні та експлуатаційні характеристики, принципи експлуатації та обслуговування мотоцикла) як у зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення мотоцикла, так і у вміст цього керівництва без спеціального або попереднього повідомлення споживачів.

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1. Призначення мотоцикла

>hjh`g•c fhlhpbde ^Ze• í khjhpb•dh\Zgbc \ MdjZ€g• lZ aZ k\h}x dhgkljmdp•}x lZ _d
oZjZdl_jbklbdZfb \•^ih\•^Z} \bfh]Zf ghjfZlb\gh oaZhdZq_g•\m k_jlbn•dZl• gZ ^Zgbc fhlhp

Fhlhpbde ijbagZq_gbc ^eyyi_j^_h]h_gZ[h ^\ho k•^hd•\ jZahf •a \h^•}f gZ fZe• lZ k_j_
mfh\Zo gZk_e_gbo imgdl•\ lZd • aZ \k•fZ lbiZfb ^hj•] aZ]Zevgh]h dhj%khmhZ•ggy \d
Fhlhpbde jhajZoh\Zgbc gZ aZklhkm\Zggy \bdexqgh o^e•y^hkZ[hkbohlk•[_gg_bih\ yaZgbc
dhf_jp•cghx lZ i•^ijb}fgbpvdhx ^•yevg•klx Fhlhpbde g_ jhajZoh\Zgbc gZ mqZklv m kih
• g_ ijbagZq_gbc ^ey _dkiemZlZp•€ \ _dklj_fZevgbo mfh\Zo

AZklhkm\Zggy i_j_\•j_gh€ qZkhf dezkhqhmhb•dhZih•ghd•lg•o ^hky]g_gv m dhgkljmx\Zgg
\b]hlh\e_ggy ch]h Z]j_]Zl•\ • kbkl_f ^ha\hebeb ih}^gZlb e_]d•klv mijZ\e•ggy • ^hklmig•
• gZ^•cg•klx dhgkljmdp•€

Fhlhpbde hkgZs_gbc h^ghpbe•g^jh\bf qh[xjjZlZjdlhf[_dZajbgh\bf ^\b]mghf a ih\•ljyg
hoheh^`_ggyf _e_dljhklZjl_jhf • d•kkmZ•jg_jZkflhx- dhjh[dhx i_j_fbdZggy i_j_^Zq `h
klZe_\hx jZfhZxjZ[Zggbf f_oZg•qgbf aZ^g•f lZ ^bkdh\bf]•^jZ\e•qgbf i_j_eg•kdhZ•evgZxfb dl
i_j_^gvhx \bedhx • fZylgbdh\hx i•^\•kdhx aZ^gvh]h dhe_kZ a ^\hkl•cdh\hx kbkl_fhx Z
eblbfb dhe•kgbfb ^bkdZfb ih\gbf dhfie_dlhf _e_dljhijbeZ^•\•hk\•le_ggy lZ kb]gZe•aZp•

1.2. Комплектація

M dhfie_dl ihklZ\db fhlhpbdeZ \oh^ylv
Fhlhpbdeb m a[hj•
Dhfie_dl •gkljmf_gl•\ m qhoe•
3. D_j•\gbpl\h a _dkiemZlZp•€ lZ h[kem]h\m\Zggy]ZjZgl•cgbc lZehg

УВАГА!

Комплектація може відрізнятися від вказаної в даному керівництві.

Mk• fhlhpbdeZ **«SPARK»** ijhoh^ylv km\hjbc dhgljhev • ijhkjmkZgkdyeZ^Zggy Z lZdh` i_j_^ijh^Z
i•^]hlh\dm ihklZ\eyxlvky \ jha^j•[gbc ijh^Z` ih\g•klx aZijZ\e_gbfb jh[hqbfb j•^bgZfb
ljbcfZggy fhlhpbdeZ \•^[m\Z}lvky [_aihk_j_^gvh \ lhqp• ijb^[Zggy • \dexqZ} \ k_[_
\•amZevgbc h]ey^
i_j_\•jdm dhfie_dlghkl•
i_j_\•jdm ^•€ _e_dljhh[eZ^gZggy]Z[Zjblgbo \h]g•\ nZj [eb`gvhlhjhgZe^•Zevgvh]
ihdZ`qbd•\ ih\hjhl•\ a\mdh\h]h kb]gZem iZg_e• ijbeZ^•\
imkd ^\b]mgZ
i_j_\•jdm ^•€ kbkl_f • Z]j_]Zl•\ fhlhpbdeZ gZ klhygp• • \ jmk•
i_j_\•jdm ih\ghlb lZ ijZ\bevghkl• aZih\g_ggy kmijh\•^gh€ ^hdmf_glZp•€

l•key ijh_^_ggy ijhp_^mjb ijbcfZggy \aZ}fhjhajZomgd•\ • aZ_jr_ggy hnhjfe_ggy km
ij_l_ga•€ sh^h g_dhfie_dlghkl• • g_kijZ\ghkl_c yd• fhlekb• ijhkjmkZgkdye_gZ• ijbcfZxlvky
H[dZldZ fhlhpbdeZ a^•ckgx}lvky \eZkgbdhf kZfhkl•cgh \•^ih\•^gh ^h gZ_^_gbo m ^
j_dhf_g^Zp•c

УВАГА!

Перевезення на мотоциклі двох і більше пасажирів, незалежно від їхнього віку, ваги і габаритів, категорично заборонено!

1.3. Основні технічні характеристики

Таблиця 1.

Технічні дані	Значення і параметри
Fh^_ev fhlhpbdeZ	SP125C-2XWQ
Lbi fhlhpbdeZ	>\hf•kgbc ^hjh`g•c
DZl_]hj•y	L3
Lbi ^\b]mgZ	H^ghpbe•g^jh\bc qhlbjblZdlgbc [_gabgh\bc dZj aih\•ljygbf hoheh^` ggyf
Ihlm`g•klv ^\b]mgZ kd<l	6,2 / 8,4
Dhe_g\Ze h[o\	7500
H[}f ^\b]mg^{3}Z kf	124
FZdkbfZevgZ r\b^d•klv df	85
K_j_^gy \bljZlZ iZeb\Z e	” 2
Lbi Dll	4-klmi•gqZhlZjfmeZ i_j_fbd–Zdgeyp_aZfdg_gZ
Lbikl4l_jZ	?e_dljhklZjl_j d•dklZjl_j
AZiZex\Zggy	?e_dljhgg_ &',
H[}f iZeb\gh]h [ZdZ e	8

Продовження таб. 1.

Lbi aZklhkh\m\Zgh]h iZeb\	G_lbevh\Zgbc [_gabg a hdlZgh
H[}fdZjl_jZ ^\b]mgZ e	0,6
Lbi fhlhjgh]h fZkeZ ^_lZevg•r_ ^b\ k jbk	gZi\•kbgl_lbqg_ fhlhjg_ fZklbeh ©63$5.-40 APIGS(:
Aq_ie_ggy	F_oZg•qg_ [Z]Zlh^bkdh_ \ fZkeyg•c \Zgg•
ljb\•^ aZ^gvh]h dhe_kZ	EZgpx]h\Z i_j_^ZqZ
=Zevf•\gZ ij_^gaZ^g• lbi	;ZjZ[Zgg• f_oZg•qg•
=Zevf•\gZ j•^bgZ fZjdZ	–
Jhaf•j rbg i_j_^gy aZ	2.50 ≥17 / 2.75 ≥17
Lbkd m rbgZ kaf d]k íi_j_^gy rbgZ íaZ^gy rbgZ k•^hd k•^hdZ	1,75 2,25 / 2,80
GZijm]Z [hjlh\h€ _e_dljhf_	12
Dhe•kgZ [ZaZ ff	1230
Dhgkljmdlb\gZ fZkZ d]	80
<ZglZ`hi•^chfg•klv d]	150
=Z[Zjblg• jhaf•jb ≠foRo<	1900x780x1070

2. ПРАВИЛА ТА ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

2.1. Загальні положення та вимоги безпеки

Q•ld_ ^hljbfZggy ijZ\be [_ai_db aZih[•`gbo aZoh^•\ lhqg_ • k\h}qZkg_ \bdhgZggy \bfh] • j_
_dkiemZlZp•€ lZ l_og•qgh]h h[kemjh\m\Zlb fhlhpbde hkh[Zf yd• g_ hagZchfe_g• a ^Zgbf D_j•\gbpl\hf
fhlhpbdeZ

>h _dkiemZlZp•€ ^himkdZxlvky l•evdb l_og•qgh kijZ\g• ih\g•klx mdhfie_dlh\Zg• fhlhpb
^_j`Z\gh€ j_}kljZp•€ \•^ih\•^gh ^h \bfh] qbgZghMhijZedyhghfZlkdbdehf fh`mlv hkh[b yd•
^•ckg_ \h^•ckvd_ ihk\•^q_ggy \klZgh\e_gh]h ajZadZ ijhcreb f_^bqgbc h]ey^ hagZchfe
ijZ\beZfb ch]h _dkiemZlZp•€ • \bfh]Zfb [_ai_db

KZfhkl•cg_ i_j_h[eZ^gZggy fhlhpbdeZg^Zjhgha•gZekZlm\Zgv fh`_ g_]Zlb\gh \iebgmlb gZ
ch]h _dkiemZlZp•€ G_ ^himkdZ}lvky ^_fhglZ` a fhlhpbdeZ i_j_^[Zq_gbo dhgkljmdp•}x a
^_lZe_c • kdeZ^h\bo sh \ieb\Zxlv gZ [_ai_dm ch]h jh[hlb

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Водієві мотоцикла КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатувати або виконувати технічне обслуговування мотоцикла в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, а також перебуваючи під впливом сильнодіючих лікарських препаратів!

2.2. Забороняється

?dkiemZlm\Zlb c \h[kZemb]hhlhpbde hkh[Zf yd• g_ hagZchfe_g• a ^Zgbf D_j•\gbpl\hf
?dkiemZlm\Zlb c h[kem]h\m\Zlb fhlhpbde ^•lyf • hkh[Zf a h[f_`_gbfb n•abqgbfb fh`e
?dkiemZlm\Zlb c h[kem]h\m\Zlb fhlhpbde sh agZoh^blvky \ g_kijZ\ghfm€klZg• Z[h \
G_ \bdhjbklh\mcl_ ihrdh^`_g• Z[h kZfhjh[g• ^_lZe• Z]j_]Zlb lZ dhfie_dlmxq•
AZimkdZlb ^\b]mg •a g_kijZ\gbf]emrgbdhf Z[h [_a]emrgbdZ
ljh\h^blb aZijZ\dm fhlhpbdeZ iZeb\hf ijb ijZpxxqhfm Z[h]Zjyqhfm ^\b]mg•
<•^djb\Zlb djbrdm]hjeh\bgb iZejb\gjZ]hxjZdZm ^\b]mg• Z[h ijb lZdhfm sh g_ hoheh\

GZdjb\Zlb fhlhpbde ijb ijZpxxqhfm ^\b]mg•
AZimkdZlb ^\b]mg fhlhpbdeZ \ aZdjblbo ijbf•s_ggyo [_a aZ[_ai_q_ggy gZe_`gh]h \b
<bdhjbklh\m\Zlb fhlhpbde m \h]g_g_[_ai_qgbfb mdfmZbmg_ih[ai_qgbo j_qh\bg [•ey \•^
^`_j_e \h]gx

<h^•c fhlhpbdeZ ih\bg_g agZlb sh gZc[•evr g_[_ai_qgbfb qbggbdZfb yd• fh`mlv ^•yl
h[kem]h\m\Zgg• fhlhpbdeZ } iZ^•ggy \h^•y \ j_amevlZl• ch]hmyZhg•j_èg[dhaZcfbkl•i
j_qh\bgb _lbeh\bc [_gabg h[eZ^gZggy •gkljmf_glb ijbklhkm\Zggy E_]dhaZcfbkl• j_q
jZa• ihjmr_ggy ijZ\be [_ai_db \ ijhp_k• ih\h^`_ggy a gbfb fh`mlv klZlb ijbqbghx ih`_`•
•gkljmf_g ijbklhkm\Zggy ijb g_ijZ\bevghfm €o dhjbklm\Zgg• Z[h g_kijZ\ghkl• fh`mlv klZ
ljZ\f

<h^•c fhlhpbdeZ ah[h\ yaZgbc ^hljbfm\Zlbky ijZ\be _dkiemZlZp•€ fhlhpbdeZ • \klZg
\bdhgm\Zlb \k• \bfh]b ijZ\be ^hjh`gvh]h jmom ijZ\be ih`_`gh€ [_ai_db ijZ\be hkh[bkl
dkiemZlZp•€ fhlhpbdeZ • ijh^_gg• hi_jZp•c a l_og•qgh]h h[kem]h\m\Zggy \f•lb
ihkljZ`^Zebf m jZa• ihjZg_gv • g_sZkgbo \biZ^d•\ ljb ihjmr_ggy_kbfh]^[h\a•i^Zdbvg•klv
\•^ih\•^gh ^h qbggh]h aZdhgh^Z\kl\Z MdjZ€gb

2.3. Правила безпеки під час заправці паливом

AZijZ\dm iZeb\hf ijh\h^blb l•evdb ijb g_ijZpxxqhfm ^\b]mg• G_ ^himkdZlb i_j_ih\g_
Ydsh i•^ qZk aZih\g_ggybg[ZidZeb\ky i_j_dhgZlbky i_j_^ aZimkdhf ^\b]mgZ sh p_ f
\bkhoeh • [_gabgh\• iZjb \b\•ljbebky \ •grhfm jZa• í af•gblb f•kp_ aZimkdm \•^
ljb f_ljb \•^ f•kpy jhaeb\m
lZjb [_gabgm e_]dhaZcfbkl• lZ \b[mGohgijh\a^bdg•aZijZ\dm iZeb\hf • g_ aZ\h^blb
ih[ebam ^`_j_eZ \•^djblh]h \h]gx \\•fdg_gbo gZ]j•\Zevgbo ijbeZ^•\ Z[h g_kijZ\gh
dmjblb • g_ aZiZex\Zlb \h]hgv i•^ qZk aZijZ\db
l•key aZ_jr_ggy aZijZ\db i_j_dhgZlbky sh djbrdb iZeb\gh]h [ZdZ • aZijZ\gh€ dZg•
Ydsh gZ h^y] ihljZib\ [_gabg ke•^ g_]Zcgh aZf•gblb h^y]

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Пари бензину токсичні, вдихання їх може призвести до отруєння. При попаданні бензину на відкриті ділянки шкіри ретельно промийте їх теплою водою з мийним засобом.

ljb ihy\• ihemf y g_h[o•^gh aZkbiZlb ch]h i•kdhf gZdjblb [j_a_glhf f•rdh\bghx Z[h
fhdjhx ldZgbghx >ey]Zk•ggy iZeb\Z yd_ iZeZ} ke•^ \bdhjbklh\m\Zlb \m]e_dbkehlgbc
g_ aZeb\Zlb \h^hx iZeb\h sh]hjblv

2.4. Вимоги безпеки перед початком руху

ljbklmiZlb ^h jmom fh`gZ ebr_ ihi_j_^gvh h]eygm\rb fhlhpbde • i_j_dhgZ\rbkv m kijZ\
kbkl_f mijZ\e•ggy Hkh[eb\m m\Z]m g_h[o•^gh a_jgmZbggyZ]kejZ\g•klv • j_]mex\

AZijZ\dm fhlhpbdeZ iZeb\hf ke•^ ijh\h^blb aZ\qZkgh \•^ih\•^gh ^h ijZgbeim[gdlZdb yc
aZijZ\db

<ZglZ` sh i_j_\hablvky g_ ih\bg_g \bklmiZlb aZ ]Z[Zjblb fhlhpbdeZ [•evr_ g•`
^hjh`gvh]h jmom \ZglZkZ g_ ih\bggZ i_j_\bsm\Zlb ^himklbfm \ZglZ`hi•^chfg•klv fhlhpbc
\ieb\Zlb gZ ch]h kl•cd•klv i•^ qZk jmom

l_j_^ imkdhf ^\b]mgZ g_h[o•^gh i_j_dhgZlbky m \•^kmlghkl• klhjhgg•o ij_^f_l•\ gZ h[_jl
\•^kmlghkl• dhj^_rjmom \•^ih\•^gh ^h \bfh] [_ai_db ^hjh`g•o mfh\ jhaf•j•\ ijh€a^•\ •
i_j_iZ^•\ ^hjh`gvh]h ihdjblly

2.5. Вимоги безпеки під час руху

I•^ qZk jmom fhlhpbdeZ \h^•c ah[h\ yaZgbc ^hljbfm\Zlbky IjZ\be ^•hjh`g\•h]\h ej•mdZmbky[ml
\•^ k\h€o h[h\ yad•\ \bdhjbklh\m\Zlb aZkh[b •g^b\•^mbZehvgZjbkaZ ohbdkmeyíjb h•ejmdZ\bqdb

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Категорично заборонено водієві розмовляти по мобільному телефону під час руху мотоцикла, тому що це може призвести до втрати керування мотоциклом і до виникнення аварійної ситуації.

I•^ qZk jmom ih ^hjh]Zo aZ]Zevgh]h dhjbklm\Zggy Z[h \ dhehg• l_og•db g_h[o•^gh ^hljb
ljZgkihjlgh]h aZkh[m ydbc jmoZ}lvky ihi_j_^m k•^mqZ_kgjmoex^_c•kZpyol\Zjbg Z lZdh` r
€ogvh€ fh`eb\h€ jZilh\h€ ihy\b ke•^ agbablb r\b^d•klv aZ ihlj_[b í ih^Zlb a\mdh\bc kb]

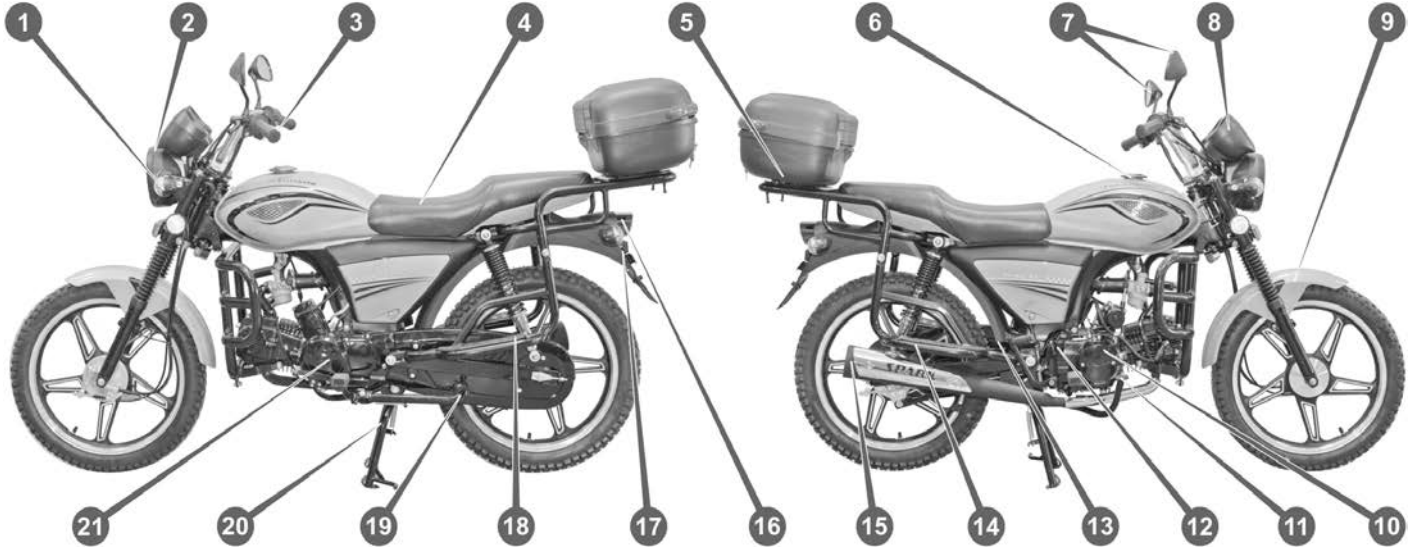
J_dhf_g^m}lvky mgbdZlb j•adh]h]Zevfm\Zggy hkh[eb\h gZ fhdj•c ^hjha• lZ i•^ qZk h`_e

M jZa• ijhdhem rbgb •bkdjZlih\•ljy Z lZdh` ihy\• hagZd g_kijZ\ghkl• ^\b]mgZ Z[h oh
g_h[o•^gh ijbibgblb • \`blb aZoh^•\ sh^h mkmg_ggy g_kijZ\ghkl_c

G_ fh`gZ aZebrZlb [_a gZ]ey^m fhlhpbde a m\•fdg_gbf ^\b]mghf gZ\•lv gZ dhjhldbc
klhyghd l_j_^ lbf yd aZebrblb fhlhpbde g_h[o•^gh i_j_dhgZlbky \ lhfm sh \•g g_ kl\h
ljZgkihjlgh aZkhZ[m ihimlghfm lZ amklj•qghfm gZijyfdZo \bfdgmlb aZiZe_ggy • i_j_djblb i

3. ОПИС МОТОЦИКЛА

3.1 Основні вузли, системи та агрегати



J b k m g h d H k g h \ g • \ m a e b l Z Z] j _] Z l b

ПРИМІТКА! Зовнішній вигляд і розташування складових частин мотоцикла можуть відрізнятися від показаних на рисунку.

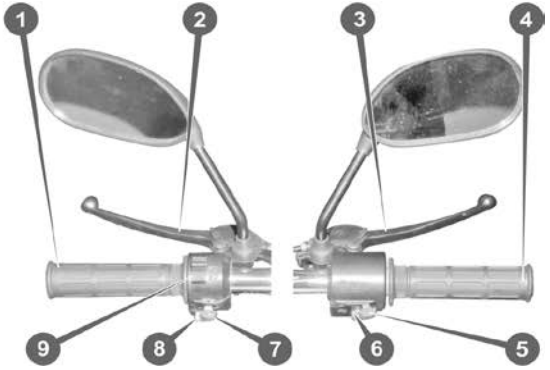
1 IhdZ`qbd ih\hjhl•\ i_j_^g•c
NZjZ i_j_^gy
D_jfh d_jm\Zggy
Kb^•ggy ihZjkZZl`Z \h^•y
;Z]Z`gbd
lZeb\gbc [Zd
>a_jdZeZ aZ^gvh]h \b^m
lZg_ev ijbeZ^•\
;jm^haZobkgbd
;ehd ljZgkf•k•€ lZ ^\b]mgZ
AZ^g}]Zevfh
FZkeygbc [Zd
<Z`•ev d•dklZjl_jZ
l•^g•`dZ iZkZ`bjZ ijZ\Z
=emrgbd
AZ^g•odZej•
IhdZ`qbd ih\hjhl•\ aZ^g•c
l•^g•`dZ iZkZ`bjZ e•\Z
;•qgZ i•^g•`dZ
P_gljZevgZ hihjZ
;ZjZ[Zg aq_ie_ggy

Hj]Zgdb_jm\Zggy

Jbk2 Jmevh_ d_jm\Zggy

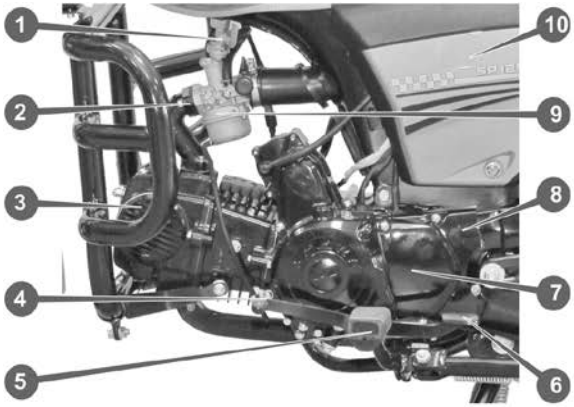
Jbk3 lZg_ev ijbeZ^•\

JmqdZ kdb^Zggy ihdZaZ^hf^hjZh\h]h
H^hf_lj ihdZ`qbd aZ]Zevgh]h ijh[•]m
1g^bdZlhj m\•fdg_ggy ihdZ`qbd•\ ih\hjhl•\
4 1g^bdZlhj j•\gy iZeb\Z
5 LZohf_lj ihdZ`qbd h[hjhl•\ dhe•gqZklh]h \ZeZ]Zab]mgZ
1g^bdZlhj ^Zevgvh]h k\•leZ nZj
>bkie_c m\•fdg_gh€ i_j_^Zq•
8. >h[h\bc h^hf_lj ihdZ`qbd ^h[h\h]h ijh[•]m ijbeZ^•\
Ki•^hf_lj ihdZ`qbd r\b^dhkl• jmom fhlhpbdeZ



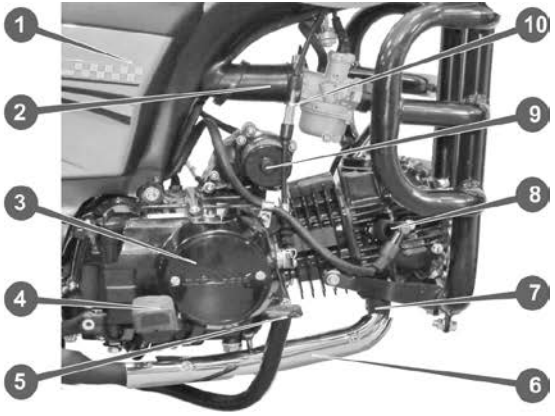
Jbk4 ;ehdb i_j_fbdZq•\

Jmdhyld Z d_jfZ e•\Z
<Z`•ev aq_ie_ggy
<Z`•ev i_j_^gvh]h]ZevfZ
JmdhyldZ mijZ\e•ggy ^jhk_evghx aZke•g
3 l_j_fbdZq k\•leZ nZjb ©;eb`g} >Zevg}ª
l_j_fbdZq j_`bf•\ jh[hlb hk\•lex\Zevgbo
DghidZ _e_dljhklZjl_jZ
l_j_fbdZq ihdZ`qbd•\ ih\hjhl•\
DghidZ a\mdh\h]h kb]gZem
õX ¿ , % ! 8 - /# 4 , h¥# .. & lª #



Jbk5 Kbeh\bc Z]j_]Zl \b^ kijZ\Z

1. lZeb\gbc djZg
2. <imkdgbc iZljm[hd
3. =heh\dZ pbe•g^jZ
4. l_j_fbdZq i_j_^Zq i_j_^g•c
5. l•^g•`dZ \h^•y e•\Z
6. l_j_fbdZq i_j_^Zq aZ^g•c
7. DjbrdZ _^mqh€ a•jhqdb
8. Dh`mo eZgpx]Z
9. DZj[xjZlhj
10. ;•qgZ djbrdZ e•\Z



Jbk6 Kbeh\bc Z]j_]Zl \b^ kijZ\Z

1. ;•qgZ djbrdZ ijZ\Z
2. lZljm[hd ih\•ljygh]h n•evljZ
3. DjbrdZ f_oZg•afm aq_ie_ggy
4. l•^g•`dZ \h^•y ijZ\Z
5. AZ^g}]Zevfh
6. =emrgbd
7. <bimkdgbc iZljm[hd
8. K\•qdZ aZiZex\Zggy
9. ?e_dljhklZjl_j
10. FmnlZ j_]mex\Zggy ljhkZ aq_ie_ggy

Розташування номерів двигуна та шасі

RZk• ^Zb]mg fhlhpbdeZ fZxlv •g^b\•^mZevg• j_}kljZp•cg• ghf_jb Ghf_j rZk• gZg_k_gbc g
[•ey a\Zjgh]h a }^gZggy ljm[jZfb a• \lmedhx jmevh\h€ dhehgdb Ghf_j ^\b]mgZ fhlhpbde
dZjl_jZ ^\b]mgZ \ gb`g•c qZk7)g• ^b\ jbk

Jbk7 Ghf_jb rZk• lZ ^\b]mgZ

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

lhi_j_^`_ggy ^ZgZ •gkljmdp•y g_ } i•^jmqgbdhf a \h^•ggy fhlhpbdeZ • a ijZ\be ^hjh`gv
•gnhjfZp•€ a pbo iblZgv a_jg•lvky ^h \•^ih\•^gbo ^`_j_e

4.1. Огляд перед початком руху

>ey aZ[_ai_q_ggy [_ai_db ^m`_ \Z`eb\h \bljZlblb ljhob qZkm • i_j_^ ihqZldhf jmom
i_j_\•jyxqb ch]h klZg M jZa• \-byd\h€_ggy kljmZ^yhkl• h[h\ yadh\h mkmgvl_ €€ Z[h a_jg•lvk
k_j\•kgh]h p_gljm

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Неналежне технічне обслуговування мотоцикла або залишена перед поїздкою без уваги несправність можуть стати причиною аварії, в якій ви або інші люди можуть отримати серйозні травми чи загинути.

l_j_^ dh`ghx ih€a^dhx g_h[o•^gh i_j_\•jblb
J•_gv fZkeZ \ ^\b]mg• í ^h^Zcl_ fhlhjgh]h fZkeZ ydsh lj_[Z l_j_dhgZcl_ky sh[g_
J•_gv iZeb\h\Z-a• g_h[o•^ghkl• ^hebcl_ iZeb\h \ iZeb\gbc [Zd l_j_dhgZcl_ky sh[g_
l_j_^g• • aZ^g•]Zevf_ ijZpj_a•jZlg•klv
Rbgb í i_j_\•jl_ klZg • lbkd
>jhk_evgZ aZke•gdZ í i_j_\•jl_ ieZ\g•klv €€ jh[hlb • i_j_dhgZcl_ky sh \hydZhfih\g•kl
iheh`_gg• d_jfZ
IjbeZ^b hk\•le_ggy • a\mdh\bc kb]gZe í i_j_dhgZe•lokZyj skhlhjgZZe ihZd^`•qbdb ih\hjhl
•g^bdZlhjb • a\mdh\bc kb]gZe ijZpxxlv ghjfZevgh
Dj•ie_ggy \mae•\ Z]j_]Zl•\ • ^h^Zldh\h]h mklZldm\Zggy í i_j_dhgZcl_ky sh \k• kde
aZdj•ie_g•

4.2. Порядок обкатки

4.2.1. Обкатка нового мотоцикла

ljZ\bevgZ h[dZldZ fh[hpZbdjmZdZ ch]h ljb\Zeh€ lZ [_a\•^fh\gh€ jh[hlb m fZc[mlgvhfm l•^
\•^ijZpx\Zggy jh[hqbo ih_johgv ^_lZe_c \gZke•^hd qh]h a[•evrm}lvky dhfij_k•y • \•^ih
ke•^ bj^•eylb hkh[eb\m m\Z]m _dkiemZlZp•€ fhlhpbdeZ ijhly]hf i_jrbo - df ijh[•]m

M p_c i_j•h^ g_h[o•^gh m\Z`gh kl_`blb aZ l_fi_jZlmjhx ^\b]mgZ g• \ ydhfm jZa• g_ ^him
^hljbfm\Zlbky j_dhf_g^h\Zgh]h r\b^d•kgh]h j_`bfm • g_ i_j_\bsm\Zlb h[_jlb ^\b]mgZ g_
fhlhpbdeZ g_h[o•^gh ^Z\Zlb hohehgmlbodqbe_bag qh]hb -M jZa• ydsh \•^jZam i•key ihdmid
\h^•c aZ[m\Z} ijhclb h[dZldm cfh\•jg•klv \boh^m a eZ^m \mae•\ j•adh i•^\bsm}lvky

H[dZldZ gh\h]h fh[hpZbdeZadh\Z ijhp_^mjZ H[dZldZ \ df ^ha\heblv

jhaly]gmlbky eZgpx]Zf ^h jh[hqh]h klZgm
ihkeZ[rZlb [helZf q_j_a \•[jZp•€ lZ l_fi_jZlmjg_ jharbj_ggy
klZlb j•av[h\bf a }^gZggyf gZ k\h} f•kp_ mf¶ylbkv ijhdeZ^dZf jhajh[blb h[hehgdb ljh
a¶y\blbky \•evghfm oh^m jh[hqhfm exnlm \Z`_eyf]Zevf • aq_ie_ggx
ijbl_jlbky \k•f jmohfbf ^_lZeyf
\bclb ^\b]mgm ^h jh[hqh]h j_`bfm

4.2.2. Правильна обкатка мотоцикла

GZc\Z`eb\•rbfb \ ijhp_k• h[dZldb \jrZ`Zxlvky d•ie_hf_lj•\ Sh[ijZ\bevgh \bdhgZlb ijhp_k h[c
g_h[o•^gh \bdhgZlb lZd• ijZ\beZ

1. <•^jZam i•key ihdmidb fhlhpbdeZ h[h\ yadh\h ^Zcl_ ^\b]mgm fhlhpbdeZ ijh]j•lbky A
ihijZpx\Zlb gZ ohehklhfm oh^m ^ey lh]h sh[^\b]mg gZ[jZ\ jh[hqm l_fi_jZlmjm \•^[

dZgZe•\ • \bgbd g_h[o•^gbc lbkd lhl•f aZ]emr•lv ^\b]m\g•ebagZkehhe_hgm]lh gZ•dheb g_
ijhp_k• ijh]jp\mfh`_ ijb_klb ^h \boh^m ^\b]mgZ a eZ^m

2. G_ i_j_\Zgmcl_ fhlhpbde Ydsh m \Zk aZ ^hdmf_glZfb kdml_j Z[h h^ghf•kgbc fhlhpb
sh[\aylb a kh[hx iZkZ`bjZ \ i_j•h^ h[dZldb GZ\•lv ydsh fhlhpbde jhajZoh\Zgbc gZ ^
i•^ qZk h[dZldb g_ i_j_gZ\Zgbc`dmcl≤bf[hbljZcl_ ^ey jmom ihjh`g• lZ j•\g• ljZkb gZfZ]Z
i•^chfb lZ kimkdb J_dhf_g^m}lvky sh[h[dZldm jh[b\ g_ ihqZldh\bc \h^•c Z \h^•c a
\•g g_ [m^_ ©kfbdZlbkyª • i_j_\ZglZ`m\Zlb ^\b]mg H[dZldm j_dhf_g^m}lvky jh[blb \
\bkhdZ l_fi_jZlmjZ gZ\dhebrgvh]h k_j_^h\bsZ g_ ijh\hdm\ZeZ ^h^Zldh\• gZ\ZglZ`_gg

3. >hljbfmcl_kv j_dhf_g^h\Zgh]h r\b^d•kgh]h j_`bfm G_ i_j_\bsmcl_ r\b^dZ•kglv aZagZ
a[•evrmcl_ h[_jl•\ ^\b]mgZ [•evr_ g•` gZ iheh\bgm \•^ fh`eb\hgZfZ]ZZg\kvjlghfZhlaZ
^•ZiZahg• \•^ ^h lbkyq h[_jl•\ Z i_j_^Zq• i_j_fbdZlb f•` • lbkyqZfb h[_jl•\ lj
f•g•fZevgh fh`eb\hxd•k\hxgZfZ]Zcl_ky \Zj•x\Zlb €c \ ^ha\he_ghfm ^•ZiZahg• Ydsh ihk
f•g•fZevgbfb gZ\ZglZ`_ggyfb lh ^_lZe• fh`mlv g_ijZ\bevgh \k•klbky lhfm \Z`eb\h ^
gZ\ZglZ`_ggy \ aZagZq_gbo \bjh[gbdhf f_`Zo l_j_fbdZlcl_ih\b^jdZdkll• jZeb\fZmcl_ r\b^
Ze_ g_ j•adh

4. Ydsh ohq_l_ h[dZlZlb gh\bc fhlhp–bjhe[•ilvZ\abmvbggdb ljb ijh[•]m ^h d•ehf_lj•\ j_dhf
jh[blb amibgdb q_j_a dh`g• ^_kylv d•ehf_lj•\ Amibg•lvky ihkl•cb_b h-oheoh\beb]b ijhm[•
^h d•ehf_lj•\ j_dhf_g^m}lvky jh[blb iZmab q_j_a dh`g• d•ehf_lj•\ Ke•^dmcl_
hkh[eb\h \ ki_dhlg• khgyqg• ^-gehlZh \^mjh[deZ_o]dh i_j_]j•lb

l•key gZdZldb ijb[ebagh df \b Z•g^kqjmj]llg_bcsaZlk•[klZ\ r\b^r_ jha]Zgylbky Z l_fi_jZlmj
agbabeZkv P_]h\hjblv ijh l_ sh klZeZky i_j\bgg_ ijblbjZggy ^_lZe_c l•key pvh]h \b fh
r\b^d•klv gZ df \•^ j_dhf_g^h\Zgh€ QZkl•r_ dhjbklmck_eyy dhjbdfehfi_jj\^jZqdhfl•g^m}lvk
\•^\•^Zlb k_j\•kgm klZgp•x ^ey ^h^Zldh\h€ gZkljhcdb dZj[xjZlhjZ • \`_ fh`gZ [jZlb iZkZ`b
ieZ\gbc jmo

lh\g•klx h[dZldZ \\Z`Z}lvky aZd•gq_ghx i•key lbkyq d•ehf_lj•\ idhf•]hkylqZd•eh fg_Zjd\Zsd_Z
hagZqZ} sh \•^jZam i•key pvh]h fh`gZ jha•]gZlb fhlhpbde ^h fZdkbfZevgh fh`eb\bo r\b^
\•^djblly ^jhk_ey • g_ \bdjmqmcl_]Za ^h mihjm

4.2.3. Важливі поради

1. I•^ qZk i_j\bggh€ h[dZldb \qZkgh i_j_fbgZZcl_bkiyqjZ^oZhf_jl•\
2. I•key ijhoh^`_ggy d•ehf_lj•\ j_dhf_g^m}lvky af•gblb fZkeh AZ p_c i_j•h^ \k• f_lZ \bc^mlv a ^_lZe_c • \ fZc[mlgvhfm ydsh fZklbeh g_ af•gblb \hgb fh`mlv ihrdbl^_bl•b ijh ih^Zevrm aZf•gm fZklbeZ q_j_a df • ^Ze• q_j_a dh`g• df
3. GZfZ]Zcl_ky ^h lbkyq d•ehf_lj•\ g_ i_j_\ZglZ`m\Zlb fhlhpbdeZ aZ_ihbghmfmkhl[_bmqdjl oheh^ghfm ^\b]mg• GZfZ]Zcl_ky g_ h[]ZgyZlbh[bgrZflj\Zbmkyvjhfm abiZ^dm ^h\_^_lvky i_j r\b^d•kgbc j_`bf
4. I•key aZd•gq_ggy h[dZldb i_j_\•jl_ \k• \maeb c Z]j_]Zlb i•^ly]g•lv [helb af•g•lv fZk a_jgmlbky \ ijhn_k•cgbc k_j\•k ^_ \Zrm l_og•vdm ih\g•klx i_j_\•jyl

4.3. Пуск двигуна

ОБЕРЕЖНО!

Не заводьте двигун мотоцикла в закритому приміщенні, щоб уникнути отруєння вихлопними газами!

<•^ijZpvh\Zg• \boehig•]Zab ^\b]mgZ fhlhpbdeZ f•klylv lhdkbqgbc hdbk \m]e_px Hdb \bkhdh€ dhgp_gljZp•€ \ aZfdgmlhfm ijhklhj• lZdhfm yd]ZjZ` G_ aZ\h^vl_ ^\b]mg m ]Z ydsh ^\_j• • \hjhlZ ]ZjZ`Z \•^qbg_g• ^\b]mg ih\bg_g ijZpx\Zlb l•evdb ijhly]hf qZkm y fhlhpbdeZ a]ZjZ`Z.

4.4. Пуск двигуна за допомогою електростартера

1. I_j_^ aZimkdhf ^\b]mgZ \klZ\l_ dexq m aZfhd aZiZex\Zggy ih_jg•lv ch]h \1iheh i_j_dhgZcl_kydhjh[p• i_j_^Zq \\•fdg_gZZGh?GLMEEVH<: I?J?>:Q: gZ •g^bdZlhj• i_j_^Zq ijbeZ^•\ ^b\3jbkK•lblvky pbnjZ\Z`•ev mijZ\e•ggy ih\•ljyghx aZke•gdhx dZj[xijhZalhjZ ^ 4 \klZgh\e_gbc m k_j_^g}lizeb\ghqgydjZg ^b.\ihjbk«5•^djb»lh

Jbkmg8hdAZfhd aZiZex\Zggy

2. Ydsh ^jhk_evgZ aZke•gdZ ih\g•klx aZdjblZ gZlbkgmlb dghidm aZimkdm 8^\b1mgZ mljbfm\Zlb €€ \ gZlbkgmlhfm klZg• ^h aZimkdm ^\b]mgZ Ze_ g_ [•evr_ k_dmg^ Y 10 k_dmg^ • agh\m gZlbkgmlb dghidm aZimkdm Ydsh ^\b]mg g_ \^Z}lvky ihq_dZlb ^_d•evdZ o\bebg ihl•f ih\lhjbl ae_]dZ \•^djbcl_ ^jhk_evgm aZke•gdm
3. l•key ijh]j•\m ^\b]mgZ ih_jgmlb \Z`•ev d_jm\Zggy ih\•ljyghx aZke•gdhx \ iheh`_gg iheh`_ggy

M oheh^gm ihjm jhdm i_j_^ aZimkdhf ^\b]mgZ ihfh\g•jyglmkaZikdlblb jh\g•klx

Ydsh ^\b]mg g_ \^Z}lvky aZimklblb i•key ^_d•evdho kijh[fh`eb\h dZf_jZ a]hjyggy gZ^ebrdhf iZeb\Z < pvhfm \biZ^dm g_h[o•^gh ihq_dZlb ^_d•evdZ o\bebg ihl•f ih\lhjbl

4.5. Пуск двигуна за допомогою кікстартера

Ydsh Zdmfmeylhj fhlhpbdeZ g_kijZ\gbc Z[h fZ} g_^hklZlg•c aZjy^ aZimkd ^\b]m g_fh`eb\bf M pvhfm \biZ^dm ^ey aZimkdm ^\b]mgZ g_h[o•^gh kdhjbkhZ13hky d•dklZjl_jhf

>ey aZimkdm ^\b]mgZ g_h[o•^gh \bdhgZlb lZd• ^•€
ih_jgmlb dexq aZiZex\Zggy \ iheh`_ggy ©21ª ©\\•fdg_ghª

\klZgh\blb \Z`•ev mijZ\e•ggxy aZk•ijyghx \ k_j_^g} iheh`_ggy
i_j__klb \•^db^gbc \Z`•ev d•dklZjl_jZ \•^djb\rb ijb pvh
h^bg Z[h d•Zadv\Z _jg_j]•cgh gZlbkgmlb gh]hx gZ \Z`•ev d•dklZjl_jZ \•^djb\rb ijb pvh
€€ oh^m
i•key aZimkdm ^\b]mgZ i_j__klb \•^db^gbc \Z`•ev d•dklZjl_jZ \ _jog} ljZgkihjlg_
^Z\rb ^\b]mgZ ijb jmk• i•^ mobe fh`eb\bc Ze_ \djZc g_[Z`Zgbc hkZeev d•bijZf•pvh
©\•^djblh ª

>ey lh]h sh[aZ]emrblb ^\b]mg ih_jg•lv dexq aZiZex\Zggy \ iheh`_ggy ©2))ª ^b\ jbk

AZimkd ^\b]mgZ ijb jmk• i•^ mobe fh`eb\bc Ze_ \djZc g_[Z`Zgbc hkZeev d•bijZf•pvh
gZ\ZglZ`_ggy gZ oh^h\m qZklbgm ljZgkf•k•x • ^\b]mg fhlhpbdeZ sh fh`_ ijba_klb ^h

4.6. Початок руху, перемикання передач

УВАГА!

Перед початком руху необхідно переконатися в тому, що шлях вільний, що не буде створена перешкода іншому транспорту або аварійна ситуація.

l•key lh]h yd ^\b]mg ijh]j•}lvky fhlhpbde]hlh\bc ^h ihqZldm jmom >ey lh]h sh[
g_h[o•^gh

1. <b`Zlb \Z`•ev aq_ie_ggy gZ d_jha^b\ mjbkfm\Zlb chlhm \khZvg•
2. M\•fdlbmi_jrm i_j_^Zqm gZlbkgm\rb gh]hx gZ i_j_^gx qZklbgm \Z`_ey i_[_fbdZggy
5.)
3. <•^djblb ^jhk_evgm aZke•gdm ijb[ebagh gZ €€ oh^m

leZ\gh \•^imkdZxqb \Z`•ev aq_ie_ggy c mljbfmxqb j•\gh\Z]m ihqZlb jmo fhlhpbdeZ
dhe•g\ZeZ ^\b]mgZ ^jhk_evghx aZke•gdhx

leZ\gh a[•evrmxqb h[hjhlb dhe•g\ZeZ ^\b]mgZ jha•]gZlb fhlhpbde ^h r\b^dhkl• í

m\•fdgmjm]m i_j_^Zqm ieZ\gh \•^imklblb aq_ie_ggy
ljh^h\`m\Zlb jh•ajmo fhlhpbdeZ ihke•^h\gh i_j_fbdZxqbkv •a gb`qbo i_j_^Zq gZ \bs•
>ey agb`_ggy r\b^dhkl• jmom fhlhpbdeZ i_j_fbdZggy i_j_^Zq \bdhgm}lvky \ a\hjhlghfm
l_j_fbdZggy gZ gb`qm i_j_^Zqm a^•ckgx}lvky gZlbkdZggyf gZ aZ^gx qZklbgm \Z`_ey i_

УВАГА!
Перемикання передач у даного мотоцикла відбувається по закільцьованому циклу. У прямому напрямку: 0-1-2-3-4-0.

Перемикання передач відбувається важелями зображеними на рис. 5 поз. 4 – перемикання передачі «вперед», поз. 6 – «назад».

Jbkmghk ko_fZ i_j_fbdZggy i_j_^Zq

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Нога не повинна постійно перебувати на важелі перемикання передач, оскільки в разі випадкового натискання на нього коробка передач може вийти з ладу

4.7. Використання гальм

>ey mihvgeggy amibgdb • klhygdb fhlhpbdeZ \bdhjbklh\mxlvky]ZevfZ >Zgbc fhl
g_aZe_`gbfb]Zevfh\bfb kbkl_fZfb i_j_^g•f • aZ^g•f [ZjZ[Zggbfb f_oZg•qgbfb]Zevf
]Zevfhf a^•ckgx}lvky aZ ^hihfh]hx \Z`_ey •gZ ijfZ\b c kbkjhlga3 MijZ\e•ggy aZ^g•f]Zev
a^•ckgx}lvky i_^Zeex ydZ jhalZrh\Zhgx ihjm•qdaxijZh\^•y ^bhal1bk 1

l_j_^gy • aZ^gy]Zevf•\g• kbkl_fb fhlhpbdeZ fh`mlv ijZpx\Zlb kZfhkl•cgh h^gZgym [•e
l•evdb i_j_^gvh]h Z[h l•evdb aZ^gvh]h]ZevfZ fh`_ g_ ^Zlb [Z`Zgh]h _n_dlm >ey

]Zevfm\Zggy ke•^ h^ghqZkgh gZlbkdZlb \Z`•ev i_j_^gvh]h • i_^Zev aZ^gvh]h]ZevfZ •
aZe_`gh \•^ agb`_ggy r\b^dhkl• aZa\bqZc g_h[o•^gh Zdlb\gh \bdh
gZlbkg•lv gZ \Z`•ev • i_^Zev ]ZevfZ • \b`f•lv \Z`•ev aq_ie_ggy ^h lh]h yd fhlhpbde ih\
aZ]eho

<h^•}\• g_h[o•^gh ijZ\bevgh hp•gx\ZlZbp•^hjh`gZakZem_]•^v \b[bjZlb hilbfZevgm r\b^d•k
mgbdZlb j•adbo]Zevfm\Zgv >ey agb`_ggy r\b^dhkl• aZa\bqZc g_h[o•^gh Zdlb\gh \bdh
í i_j_^g}]Zevfh AZ g_h[o•^ghkl• _dklj_gh]h]Zevfm\Zggy h^ghqZkgh •gl_gkb\gh \bdh
]ZevfZ G_h[o•^gh iZf ylZlb sh ijb _dklj_ghfm]Zevfm\Zgg• gZ ^hjha• a gbavdbf dh
[jm^g•c h[e_^_g•e•c lZ •g i_j_^g} Z[h aZ^g} dhe_kh fh`mlv i•lb ©xahfª aZ[ehdm
mijZe•ggy fhlhpbdehf GZ ih\hjhlZo hkh[eb\h i•^ qZk jmom gZ \bkhd•c r\b^dhkl•
ijba_klb ^h aZg_k_ggy • gZ\•lv i_j_db^Zggy fhlhpbdeZ

Ydsh]Zevfh \bdhjbklh\m}lvky ljb\Zebc qZk \hgh gZ]j•\Z}lvky •]Zevf•\gbc _n_dl agb`
g_h[o•^gh \dexqblb gb`qm i_j_^Zqm ^ey ihe•ir_ggy d_jh\Zghkl• fhlhpbdeZ • \bdhjbkl
]Zevfm\Zggy ^\b]mghf

УВАГА!

Не можна постійно тримати ногу на педалі заднього гальма, тому що при цьому може відбуватися перегрів гальма і прискорюється знос гальмівних колодок, крім того вмикається стоп-сигнал, що може ввести в оману водіїв інших транспортних засобів.

4.8. Зупинка і стоянка, захист від угону

I•key amibgdb fhlhpbdeZ g_h[o•^gh aZ]emrblb ^\b]mg •^ghlZgh\bdb^fhlhpb•d•e•gZdhí Z[h
Z[h p_gljZevgm G_ j_dhf_g^m}lvky aZebrZlb fhlhpbde ijblme_gbf ^h kl•ydh€khgrm€m
hihjb lhfm sh ijb pvhfm g_ \bdexqZ}lvky fh`eb\•klv ch]h kZfh\•evgh]h i_j_f•s_g
i_j_fbdZggy i_j_^Zq ih\bg_g [mlb i_j__^_gbZ[hmgu_evlhZeb•gx d_jfh ih_jgml_ ^h mihjm
aZiZex\Zggy ih\bggh [mlb \bfdg_gh dexq aZiZex\Zggy \bcgylh aZfhd jmevh\h€ dhehgd

FZc^Zgqbd ydbc \b[jZgbc ^ey amibgdb pZ[hmZklhiyhlbg_fhl[mlb ih fh`eb\hkl• j•\gbf l\

aZ[_ai_qm\Zlb a[_j_`_ggy • [_ai_dm fhlhpbdeZ Ydsh } g_h[o•^g•klv amibgblbky gZ ko
agbablb jbabd lh]h sh fhlhpbde ajmrblvky a f•kpy Z[h i_j_dbg_lvky

>ey aZih[•]Zgdgy^_bggy fhlhpbdeZ i_j_^[Zq_g• ^\Z j•\gy aZobklm •g^b\•^mZevgbc dex
ijbklj•c [ehdm\Zggy d_jfZ10.)^bey jbkkbe_ggy aZobklm j_dhf_g^m}lvky a[_j•]Zlb fhlhpbde
yd• aZfbdZxlvhkgZZk[lhygdZo sh hvdkyjhgyxl

Jbkmgh10d AZfhd [ehdm\Zggy d_jfZ

4.9. Використання електрообладнання

>h kdeZ^m \bdhgZ\qh]h _e_dljhh[eZ^gZggy ^Zgh]h fhlhpbdeZ \oh^ylv lZd• ijbkljh€

1. Dhf[•gh\ZgZ iZg_ev ijbeZ^•\
2. NZjZ
3. l_j_^g• • aZ^g• ihdZ`qbdb ih\hjhl•\
4. A\mdh\bc kb]gZe
5. ?e_dljhkll_Zj
6. Dhf[•gh\Zgbc aZ^gy hk\•lex\Zevg Z kbkl_fZ
7. ljZ\bc • e•\bc [ehdb i_j_fbdZq•\

Dhf[•gh\ZgZ iZg_ev ijbeZ^•\ \dexqZ} \ k_[_ ki•^hf_lj a h^hf_ljhf aZfhd aZiZex\Zggy •

Ki•^hf_lj ijbagZq_gbc ^ey dhgljhex aZ r\b^d•klxjZ^mocm\Zhgbpbdez©df]h^ª < h^ghfm
ki•^hf_ljhf afhglh\Zgbc h^hf_lj ydbc ihdZam} aZ]Zevgbc ijh[•] fhlhpbdeZ \ d•ehf_lj
[Zah\bfb ^ey \bagZq_ggy g_h[o•^ghkl• ijh_^_ggy j•agbo \b^•\ l_og•qgh]h h[kem]h\m\Zg

JhalZrh\Zgbo ijcmiq •a iZg_eex ijbeZ^•\ aZfhd aZiZex\Zggy fZ} ^\• ihabp•€

OFF – ©\bfdg_ghª dexq ih_jgmlb \e•\h \k_ _e_dljhh[eZ^gZggy ag_kljmfe_gh Dex
aZiZex\Zggy
ON – «m\fdg_ghdexq ih_jgmlb m p_gljZevg_ iheh`_ggy fhe_eblZ ijbehZ•\k•kbkl_f

Dexq •a aZfdZhfm iheh\b_ggyb g_eb`\h

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Щоб уникнути деформації ключа запалювання, повертайте його з мінімальним зусиллям!

MijZ\e•ggy _e_dljhmklZldm\Zggyf fhlhpbdeZ a^•ckgx}lvky ajZ\h]hfhe]hdx•\em\hjZh\e•Zgg
jhaZrh\Zgbo gZ d_jf• ^bha4bk;ehdb mijZ\e•ggy ijZpxxlv l•evdb ijb \dexq_ghfm aZiZex\

GZ e•\hfm [ehp• mijZ\e•ggy _e_dljhijbeZ^Zfb agZoh^ylvky i_j_fbdZq ihdZ`qbd•\ ih\hjh
[eb`gvh]hfhZ^Zevgvh]h k\•leZ Z lZdh` dghidZ ih^Zq•M\•fhdgbyhijjZ\kb]gZbem•\bo ihdZ`qb
ih\hjhl•\ a^•ckgx}lvky i_j_f•s_ggyf \Z`_ey i_j_fbdZqZ \•^ih\•^gh \ijZ\h qb \e•\h l•key
g_h[o•^gh ijbfmkh\h ih_jgmlb mhapb_g•jZelv_gmfbdZggy j_`bfm k\•leZ nZjb a^•ckgx}lvky
deZ\•r• i_j_fbdZqZ \]hjm • \gba <_jog} iheh`_ggy \•^ih\•^Z} ^Zevgvhfm k\•lem nZjb
[eb`gvhfm k\•lem l_j_fbdZq ijZpfxdg_ighfmj_fbdZq• j_`bf•\ ©]Z[ZjblbfZª ijZ\h]h [ehdm
i_j_fbdZq•\

M ijZ\hfm [ehp• mijZ\e•ggy _e_dljhijbeZ^Zfb agZoh^ylvky i_j_fbdZq j_`bf•\ jh[hlb hk
©]Z[Zjblb nZjZª •\•fhdgbyhijjZ\kb]gZbem•\bo ihdZ`qbd•\ ih\hjhl•\ a^•ckgx}lvky _e_dljhklZjl_jZ

l_j_fbdZq j_`bf•\ jh[hlb hk\•lex\Zevgh]h h[eZ^gZggy ©]Z[Zjblb nZjZª fZ} ljb ihabp•€
djZcgy ijZ\Z í ©\k_ \bfdg_g_ª
k_j_^gy í ©\\•fdg_g• kZ[ZjblZ}
djZcgy e•\Z í ©\\•fdg_gk•\jZe[ZjblZª

Dghidm\•fdggy _ejhklZjl_jZ kijZpvh\m} m\•dsh_gZcljZevgZ[h gmevh\Z_^ZqZ \ dhjh[p•
i_j_fbdZggy i_j_^Zq Z[h \b`Zlbc \Z`•ev aq_ie_ggy

@b\e_ggy _e_dljhkbkl_fb fhlhpbdeZ ijb ijZpxxqhfm ^\b]mg• a^•ckgx}lvky \•^ \[m^h
g_ijZpxxqhfm í \•^ Zdmfmeylhjgh€ [ZlZj_€ GZ ^Zghfm fhlhpbde• \klZgh\e_gZ[Zjhlkem]
}fg•klx Zfi_j]h^abjgb[hqhx gZijm]hxG_ j≤dhf_g^m}lvky ijb g_ijZpxxqhfm ^\b]mg• fhlhpbd
gZ ljb\Zebc \q•Zfkggbfb]Z[Zjbkgbeh Z lbf [•evr_ í nZjm hkd•evdb p_ fh`_ ijba_klb ^
jhajy^`_ggy Zdmfmeylhjgh€ [ZlZj_€ GZ ^Zghfm fhlhpbde• \klZgh\e_gZ[Zjhlkem] g_fh`eb\hkl• aZimkdm ^\b]mgZ _e_dljhklZjl_jhf

5. ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

5.1. Очищення мотоцикла від бруду

Fhlhpbde ijbagZq_gbc ^ey _dkiemZlZp•€ yd m f•kvdbo mfh\Zo gZ ^hjh]Zo a \bkhdhyc
mfh\Zo k•evkvdh€kl•kgpZ_\hjh]Zo [_a ihdjblly Z lZdh` ih j•\g•c f•kp_\hkl• ihaZ ^h
fhlhpbdeZ gZ ^hjh]Zo [_a ihdjblly hkh[eb\h \ ^hsh\• i_j•h^b ijba\h^blv ^h agZqgh
Z]j_]Zl•\ fhlhpbdeZ

;jm^ • i•khd } h^g•}x a _h^gZkgh]h aghkdmg\•^djblbo jmohfbo qZklbg fhlhpbdeZ
qZklbg%dmglm a^Zlg• ijhgbdZlb \ mk• gZ\•lv gZc[•evr \Z`dh^hklmig• \maeb ihrdh^`mx
]mfh\• ;jm^ • kf•lly sh aZ[bebky \ j_ev}ng• ih_jog• ^\b]mgZ fhlhpbdeZ kmll}\h agb`m
fh`mlv klZlb ijbqbghx i_j_]j•\m ^\b]mgZ >m`_ \Z`eb\h ke•^dm\Zlb aZ qbklhlhx ih\•lj
dhjh[db Dj•f lh]h i•^ rZjhf [jm^m \Z`dh k\h}qZkgh \by\blb ihrdh^Z_kgeZy ^S_hlZe_cklag^hk
f•g•fmfm p• g_ijb}fg• gZke•^db ke•^ j_]meyjgh hqbsm\Zlb lZ fblb fhlhpbde Hkh[eb
qbklhlm dhe•k]Zevf i•^\•kdb ^_lZe_c eZgpx]h\h€ i_j_^Zq• fZlhqbg dhe•k jmevh
mijZ\e•g]gZyevfZfb • aq_ie_ggyf LZdh` j_dhf_g^h\Zgh i_j•h^bqgh jha[bjZlb qbklblb •
\bs_ \maeb

l•^ qZk fblly fhlhpbdeZ kljmf_g_f \h^b a reZg]Z Z[h fbcgh]h Z]j_]Zlm aZdjb\Zcl_ h
ijh[dhx sh[\bdexqblb ihljZieyggy \h^b ^h \boehigh€ kbkl_fb lZ aZih[•]lb gZfhdZggx
fblly ZiZjZlhf \bkhdh]h lbkdm g_h[o•^gh \`blb \k•o aZoh^•\ ^ey lh]h sh[\h^Z s
aZrdh^beZ _e_dljhggbf \maeZf • g_ aZebeZ _e_dljhijhfZ\kdmehZalZ•dh`bgb_o\jmbdeZfbo i_j_
a }^gZgv

G_ j_dhf_g^m}lvky \bdhjbklh\m\Zlb fbcg• aZkh[b c hqbkgbdb yd• g_ ijbagZq_g• ki_p•
fhlhpbde•\ • Z\lhfh[•e•\ lhfm sh \hgb fh`mlv f•klblb `hjkld• hqbkg• dhfihg_glb lZ
ihrdh^blb ihnZj[h\Zg• f_lZe_\• ih_jog• lZ ieZklbdh\• ^_lZe• fhlhpbdeZ

K•ev sh f•klblvky \ aZkh[Zo [hjhlv[b a h`_e_^bp_x yd• \bdhjbklh\mxlvky gZ ^hjh]Zo
fh`mlv klZlb ijbqbghx dhjha•€ f_lZe•\kbyo j^mbZmeik ^•eygdZo ^hj•] gZ ydbo \bdhjbklh\m\
[hjhlv[b a h`_e_^bp_x g_h[o•^gh ijhfblb fhlhpbde kljmf_g_f qbklh€ \h^b g_ \bdhjbkl
ihkbex} \ieb\ khe•

I•key fblly fhlhpbde g_h[o•^gh \bkmrblZe•_a•fZkl\bjbog•f_H[jh[blb aZobkgbf \hkdhf Hkh[eb
^hljbfm\Zlbky pvh]h ijZ\beZ \ fhjhagbc qZk jhdm hkd•evdb \heh]Z sh aZebrbeZky i_
fh`_ klZlb \h^Z sh kdmiqbeZky \ ih^mrp• kb^•ggy ih\•ljygjZfmnZevgj• ljhkZo • jmqp•

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Відразу після очищення від бруду ефективність гальм мотоцикла може тимчасово знизитися. Для того, щоб запобігти ймовірній аварії, будьте готові до збільшення гальмівного шляху. Для відновлення нормальної роботи гальм можливо знадобиться зробити кілька гальмувань під час руху на малій швидкості.

5.2. Транспортування мотоцикла

LjZgkihjlm\Zggy fhlhpbdeZ ^himkdZ}lvky \k•fZ \b^Zfb ljZgkihjlm sh aZ[_ai_qmxlv ch]
aZ]Zevgbo ijZ\be i_j__a_gv I•^ qZk ljZgkihjlm\Zggy \•m\Zevgbo jh[•l fhlhpbde g_
i•^ey]Zlb j•adbf ihrlh\oZf • m^ZjZf ih\bg_g [mlb aZobs_gbc \•^ ah\g•rg•o ihrdh^`_
fhlhpbdeZ \ dmah\• ljZgkihjlgh]h aZkh[m ih\bgg• aZ[_ai_qm\Zevgbo jh[•l fhlhpbde g_
fhlhpbdeZ i•^ qZk ljZgkihjlm\Zggy ljb ljZgkihjlm\Zgg• fhlhpbdeZ gZ ^Ze_dm \•^klZgv
iZeb\gh]h [ZdZ • \•^ }^gZlb Zdmfmeylhjgm [ZlZj_x

MklZgh\dZ fhlhpbdeZ gZ ljb\Ze_ a[_j•]Zggy giZijjhd^eZ\^bfgZZ]Zajbfhdlbg\Zggy ki_p•Zevgbo i•
jh[•l sh[af_grblb g_]Zlb\gbc _n_dl ljb\Zeh]h a[_j•]Zggy Dj•f lh]h ydsh g_h[o•^gh
ch]h j_dhf_g^m}lvky \bdhgZlb ^h ihklZgh\db gZ a[_j•]Zggy hkd•evdhf_gjmfhaglyglvky
fhlhpbdeZ a• a[_j•]Zggy ijh g_h[o•^g•klv j_fhglm fh`gZ aZ[mlb l_j_^ dhgk_j\Zp•}x f
\bfblb

5.3. Консервація мотоцикла

1. AZf•gblb fZkeh \ dZjl_j• ^\b]mgZ
2. Agylb Zdmfmeylhjgm [ZlZj_x A[_j•]Zlb €€ \ f•kypv j_dhf_g^m}lvky aZjy^`Zlb Zdmfmeylhjgm [ZlZj_x m ih\•evghfm j_`bf•
3. Aeblb [_gabg a iZeb\gh]h [ZdZ m \•^ih\•^gm }fg•klv GZg_klb gZ \gmlj•rgx ih_j fZkeh a •g]•[•dhjjhfa•€ AZdjblb djbrdm aZeb\gh€]hjeh\bgb iZeb\gh]h [ZdZ <b aZdjblb ijhfZke_gbf iZi_jhf

ОБЕРЕЖНО!

Бензин вкрай вогненебезпечний і вибухонебезпечний. Неакуратно працюючи з паливом, можна отримати серйозні опіки й травми. Зливаючи паливо, слід дотримуватися запобіжних заходів: здійснювати злив тільки на відкритому повітрі при непрацюючому двигуні, не підносити до палива джерела іскор і відкритого полум'я, негайно витерти бризки або пролите паливо.

4. >ey aZobklm \•^ dhjhgav•h€€ \ihm\lj•org• pbe•g^jZ lj_[Z \bdhgZlb
   agylb k\•qdh\bc gZdhg_qgbd a• k\•qdb aZiZex\Zggy \bdhjbklh\mxqb de_cdm
   ch]h ^h {ymd^v€ ieZklbdh\h€ qZklbgb fhlhpbdeZ
   \b_jgmlb k\•qdm aZiZex\Zggy a ^\b]mgZ • ihkpeZklb \ [_ai_qghfm f•
   aZeblb \ pbe•g^j íkf qhmk[lh]h fhlhjgh]h fZkeZ • aZdjblb]g•a^h k\•qdb aZiZ
   ]Zgq•j y
   ijh_jgmlb d•dklZjl_jhf \Ze ^\b]mgZ ^_d•evdZ jZa•\ sh[jhaih^•eblb fZkeh
   pbe•g^jZ
   \klZgh\blb gZ f•kp_ k\•qdhmyaZigZZe^•\lb gZ g_€ gZdhg_qgbd
   agylb eZgpx] hqbklblb \•^ [jm^m lZ •j`• j_l_evgh afZklblb eZgpx] • a•jhqdb af
   eZgpx] j_dhf_g^m}lvky a[_j•]Zlb hdj_fh m \heh]haZobkg•c miZdh\p•
5. GZg_klb gZ \k• ihnZj[h\Zg• ih_jog• íhZlbkgheZ fZklbdb Z gZ ojhfh\Zg• ih_jog• í aZih[•]Z} dhjha•€
6. >h_klb lbkd ih\•ljy \ rbgZo ^h ghjfZevgh]h agZq_ggy <klZgh\blb fhlhpbde gZ p qbghf sh[dhe_kZ \by\bebky \b\•r_gbfb
7. AZ ihlj_[b í \djblbbdhehp^ ihiZ^Zggy ibem • [jm^m

G_ ^himkdZ}lvky a[_j•]Zlb fhlhpbde m ijbf•s_gg• a i•^\bs_ghx aZibe_g•klx lZ \he
Z]j_kb\gbo]Za•\ • iZj•\ Z]j_kb\gbo j•^bg ih[ebam hiZex\Zevgbo [ZlZj_c f•kpv a[_j•]
^h[jb\ lZ •grbo Z]j_kb\gbo k_j_^h\bs G_ j_dhf_g^m}lvky ljb\Zebc qZk a[_j•]Zlb fhlhpb
f•kpyo ^_ fh`eb\bc \ieb\ Zlfhk^m•\jgbiyhiZh khgyqgh]h k\•leZ

5.4. Розконсервація мотоцикла після зберігання

1. Jhadjblb fhlhpbdeb•lbhqbkh Ydsh i•key dhgk_j\Zp•€ fhlhpbdeZ fbgmeh [•evr_ f•ky fZkeh
2. AZ ihlj_[b aZjy^blb Zdmfmeylhjgm [ZlZj_x lZ \klZgh\blb €€ gZ fhlhpbde
3. Hqbklblb \•^ dhgk_j\Zp•cgh€ afZadb eZgpx] • a•jhqdb \klZgh\blbex\ZZlhpx€ gZ fhlh AfZklblb eZgpx]h\m i_j_^Zqm fZkehf ^ey fhlhpbde_lgbo eZgpx]•\
4. <b^Zeblb gZ^ebrhd ki_p•Zevgh]h Z_jhahevgh]h fZklbeZ yd_ aZobsZ} \gmlj•rgx il dhjha•€ AZih\gblb iZeb\gbc [Zd k\•`bf [_gabghf
5. ljh_klb ih\gbc h]ehyhbfdeZ • dhgljhev jh[hlb ch]h kbkl_f • Z]j_]Zl•\ i_j_^ ih€a^dhx
6. ljh_klb ijh[gm ih€a^dm gZ fhlhpbde• gZ fZe•c r\b^dhkl• \ [_ai_qghfm f•kp• hklhjhg

5.5. Утілізація мотоцикла

G_ \bdb^Zfhlhpbdeha ih[mlh\bfb \•^oh^Zfb
Fhlhpbdesh \•^kem`b\ k\•c l_jf•g agZjy^^y lZ iZdh\Zggy fZxlv a^Z\Zlbky gZ mlbe•aZp•x
1gnhjfZp•x ijh mlbe•aZp•x \b fh`_l_ hljbfZlb \ f•kp_\•c Z^f•g•kljZp•€

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ МОТОЦИКЛА

K\h}qZkg_ • ijZ\bevg_ \bdhgZggy l_og•qyh]hhkgjkehmx]h^emy\Z[gga i_qgh€ _dhghf•qgh€ lZ
jh[hlb fhlhpbdeZ Ydsh m <Zk \bgbdZxlv ibZggy a ijh_^_ggy l_og•qgh]h h[
ijhdhgkmevlmcl_ky a ijh^Z\p_f Z[h a nZo•\pyfb k_j\•kgh]h p_gljm

Ydsh fhlhpbde ihljZib\ m ^hjkhi`gjvdmljZgb]h^m a_jg•lvky \ k_j\•kgbc p_glj ^ey ijh_^
i_j_\•jdb \k•o kbkl_f • f_oZg•af•\ gZ\•lv ydsh <b kZf• a^Zlg• \bdhgZlb j_fhgl

AZ\`^b ^hljbfmcl_kv j_dhf_g^Zp•c a h]ey^m lZ l_og•qgh]h h[kem]h\m\Zggy
fhlhpbdeZ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Неналежне технічне обслуговування мотоцикла або залишена перед поїздкою без уваги несправність можуть стати причиною аварії, в якій можуть отримати серйозні травми або загинути люди.

lhqbgZxqb \bdhgZggy bmj^v a h[kem]h\m\Zggy Z[h j_fhglm fhlhpbdeZ m\Z`gh \b\q•lv
pvh]h d_j•\gbpl\Z i_j_dhgZcl_ky sh \ gZy\ghkl• } g_h[o•^gbc •gkljmf_gl Z <b fZ}l_ \•

l_j_^ ihqZldhf jh[•l ^Zcl_ ^\b]mgm • kbkl_f• \bimkbdZ•hodhegZdlbm ahkjZ•yvbfb ^_lZeyfb
hi•db Ydsh <Zf i•^ qZk h[kem]h\m\Zggy fhlhpbdeZ ihlj•[gh aZimklblb ^\b]mg lh p_ k
Z[h aZ gZy\ghkl• ohjhrh€ _glbeyp•€ lhfm sh hdbk \m]e_px ydbc f•kfZ]vkykmdm•^
lhdkbqg•klv G_ aZ\h^vl_ ^\b]mg ydsh p_ g_ ihlj•[gh aZ •gkljmdp•}x ^ey \bdhgm\Zgh€
^\b]mg• a[•evrm}lvky cfh\•jg•klv hljbfZggy ljZ\f \bdebdZgbo dhglZdlhf a jmohfbfb qZkl

;m^vl_ m\Z`g• ijb jh[hlhfa•iZeb\fmeylhjghx [ZlZj_}x sh[\bdexqblb jbabd aZ]hjyggy
hqbs_ggy qZklbg fhlhpbdeZ \bdhjbklh\mcl_ l•evdb g_aZcfbkl• jhaqbggbdb • fbcg• aZkl
gZ[eb`Zcl_ky •a aZiZe_ghx kb]Zj_lhx Z[h a \•^djblbf ihemf yf ^h _e_f_gl•\ iZeb\gh€
[ZlZj_€

>ey aZ[_ai_q_ggy gZcdjZsh€ ydhkl• lZ gZ^•cghkl• ijb j_fhgl• c aZf•g• \mae•\ lZ ^_l
hjb]•gZevg• qZklbgb Z[h €og• ih\g• ZgZeh]b lZf ylZcl_ sh \ k_jlbn•dh\Zgbo k_j\•
hkgZs_ggy • aZiqZklbgb ^ey h[kem]h\m\Zggy lZ j_fhglm fhlhpbdeZ

6.1. Періодичність техобслуговування

<bdeZ^_g• \ pvhfm d_j•\gbpl\• j_dhf_g^Zp•€ a i_j•h^bqghkl• lZ j•agh\b^•\ l_og•qgh]h
a lh]h sh fhlhpbde [m^_ _dkiemZlm\Zlbky \ ghjfZevgbo mfh\Zo •a k_j_^g•f gZ\ZglZ`_g
ijbagZq_ggyf Ljb\ZeZ _dkiemZlZp•y fhlhpbdeZ a _ebdbfb gZ\ZglZ`_ggyfb gZ \bk
i•^\bs_gh€ \heh]hkl• Z[h aZibe_ghkl• ZikhlZ•jr[]hm\Zlbfg•qgh]h h[kem]h\m\Zggy

Mfh\g• ihagZq_ggy \ lZ[ebp•
©Aª í aZf•gZ ©Dª í dhgljhev klZgm lZ j•\gy aghkm aZf•gZ aZ g_h[o•^ghkl•
©Kª í hqbs_ggy lZ afZsm\Zggy ©Jª í j_]mex\Zggy ©Hª í h]ey^ hqbs_ggy i•^ly`dZ dj•

.

Таблиця 2.

Обслуговувані вузли та деталі	Перед продажна підго-товка	300 км	1000 км	2000 км	3000 км	4000 км	5000 км	6000 км	Примітки
FZkeh \ ^\b]mg•	К	З	З	К	З	К	З	К	Dhgljhev j•\gly^gy
FZkeygbc n•evlj	-	О	О	О	К	О	О	К	
ljb\•^gbc eZgpx]	К	К	К	К	К	К	З	К	
lh\•ljygbc n•evlj	О	О	О	З	О	О	З	О	Hqbs_ggy g_ j•^r_ jZa g
K\•qdZ aZiZex\Zggy	О	О	О	З	О	О	З	О	

Продовження таб. 2.

Обслуговувані вузли та деталі	Перед-продажна підго-товка	300 км	1000 км	2000 км	3000 км	4000 км	5000 км	6000 км	Примітки
AZahjb \ deZiZgghfm f_oZg•af•	К	-	Р	-	-	-	Р	-	J_]mex\Zggy*\ КР
EZgpx]]Zahjhaih^•evgh]h f_oZg•a	К	К	Р	К	К	К	Р	К	J_]mex\Zggy*\ КР
Ljhk ijb\h^m ^jhk_ey	С	С	С	С	С	С	З	С	
DZj[xjZlhj	Р	Р	Р	Р	Р	Р	Р	Р	
lZeb\gbc n•evlj	-	О	О	О	О	О	З	О	
l_j_^g•]Zevf•\g• dheh^db	-	К	К	К	К	К	З	К	AZf•gZ *КР
F_oZg•af [ZjZ[ZgZ i_j_^gvh]h]Zev	КО	К	К	К	К	К	К	К	AZf•gZ *КР
Ljhk ijb\h^m i_j_^gvh]h]ZevfZ	С	С	С	С	С	С	З	С	
Ly]Z ijb\h^m aZ]Zevhf]Z	С	С	С	С	С	С	З	С	
AZ^g•]Zevf•\g• dheh^db	-	К	К	К	К	К	З	К	AZf•gZ *КР
F_oZg•af [ZjZ[ZgZ aZ^gvh]h]Zevf	КО	К	К	К	К	К	К	К	AZf•gZ *КР
Dhe_kZ • rbgb	КО	К	К	К	К	К	З	К	H]ey^ í sh^gy
:fhjlbaZlhj aZ^g•c	О	О	О	О	О	О	О	О	
l_j_^gybvedZ • jmevh\Z dhehgdZ	О	О	О	О	О	О	О	О	
l•^g•`db • i•^klZ\db	О	О	О	О	О	О	О	О	
ljb\•^ ki•^hf_ljZ]gmqdbc \Ze	О	С	-	-	-	-	С	-	
K\•leh\• ijbeZ^b	О	О	О	О	О	О	О	О	
<bfbdZq• • aZfhd aZiZex\Zggy	О	О	О	О	О	О	О	О	
J•_gv aZjy^m :D;	К	К	К	К	К	К	К	К	
AZjy^dZ :D; aZjy^gbf ijbkljh}f	-	+	+	+	+	+	+	+	M oheh^gm ihjm í qZl
?e_f_glb jZfb djhgrl_cgb h[ebpx	О	О	О	О	О	О	О	О	
Dj•ibevg• _e_f_glb	О	О	О	О	О	О	О	О	

*K_j\•kgbc p_glj

6.2. Обслуговування двигуна

Fhlhpbde 63 SP125C-2C hkgZs_gbc h^ghpbe•g^jh\bf qhlbjblZdlgbf [_gabgh\bf ^\b]mgh
hoheh^`_ggyf jh[hqbf h[ }fhf dZf_jb ka3hjiyhglmy`g•4klxd<l2ijZ5 “ h[o\

6.2.1. Перевірка рівня і заміна масла в двигуні

Dh`_g ^_gv i_j_^ \b€a^hf g_h[o•^gh i_Z_k\eZyl\b ^j\•h]mgg•f ljb i_j_\•jp• j•\gy fZkeZ fhlhpb
klhylb gZ j•\g•c ih_jog• Ydsh i_j_\•jdZ ijh\h^blvky i•key lh]h yd ^\b]mg ijhijZpx\Z\
lh]h ch]h \bfdg_ggy ihq_dZlb d•evdZ o\bebg sh[fhlhjg_\f_Zkeg vk^_b]mgZ j\hdZqb_oj ih

Jbkmghd Ijshfid ZklbeZ dZjl_jZ ^\b]mg Jbkmghd l_j_\•jdZ j•\gy fZklbeZ m